MCT-211

Visonic®

Deutsch	Wasserdichter Powercode Armband-Sender
Dutch	Waterdichte PowerCode Armband-zender
Français	Montre/médaillon Radio PowerCode Etanche
Italiano	Trasmettitore da polso PowerCode resistente all'acqua

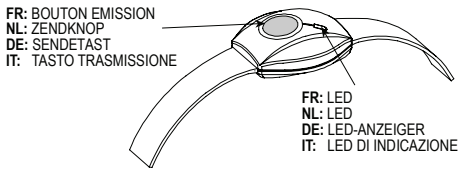


Fig. 1 – MCT-211

DEUTSCH

1. EINFÜHRUNG

Der MCT-211 ist ein wasserdichter Miniatursender, der als Armband oder Umhängesender getragen wird. Er ist für die Anwendung in Alarm- und Notruf Systemen konstruiert. Die Übertragung wird durch Drücken auf die Taste in der Mitte des Gerätes ausgelöst. Beim Betätigen sendet der Sender eine 24-bit- ID-Codierung und eine Alarm-Codierung aus, die beide von kompatiblen Powercode Empfängern identifizierbar sind. Die jedem Sender zugeordnete ID-Codierung ist Fabrikseitig aus über 16 Millionen möglichen Kombinationen ausgewählt. Es handelt sich daher um einen Unikatcode der praktisch unmöglich zu reproduzieren ist.

Alle MCT-211-Geräte werden mit einem Armband und einer Umhängekordel geliefert.

Eine LED leuchtet während der Sendung und zeigt an, dass die Batterie-Spannung mehr als 2,4 V beträgt. Wenn die LED während der Übertragung nicht leuchtet, ist die Batterie zu erneuern. Zusätzlich fügt ein Sender, dessen Batterie zu schwach ist, automatisch eine „battery low" (Batterie zu schwach)- Codierung in ihrer ausgehenden Digital-Nachricht hinzu.

Kompatible Empfänger können diese Codierung identifizieren, und lösen akustische, optische oder andere Warnsignale aus.

2. TECHNISCHE DATEN

Frequenz (MHz): 433.92, 868.95, 869,2125 (FSK) oder andere Frequenzen entsprechend den örtlichen Anforderungen.
Modulation: ASK (ON-OFF - Ein-Aus-) Kennzeichnung.
Codierung der Senderadresse: 24-bit- Digitalcode, über 16 Millionen Kombinationsmöglichkeiten, Impulsweiten-Modulation.
Länge der Gesamtnachricht: 36 bits.
Mindest-Sendedauer: 2 Sek.
Stromversorgung: 3 V Lithium-Batterie (Sanyo Typ CR-2025 oder Äquivalent).
Nennkapazität der Batterie: 150 mAh.
Lebensdauer der Batterie: 3 Jahre (bei normaler Nutzung)
Batterie-Überwachung:
Gute Batterie: LED leuchtet solange die Taste betätigt ist.
Schwache Batterie:
- 315 &433MHz Model: LED leuchtet beim Betätigen nicht.
- 868MHz Model: LED blinkt während der Betätigung.
- 869MHz Model: LED blink einmalig auf und erlischt dann.

Beachte: *Ist eine Übertragung trotz schwacher Batterie möglich, sendet der MCT-211 an den Empfänger eine Meldung „low battery" (Batterie zu schwach).*
Betriebstemperatur: 0° bis 50°C.
Abmessungen: ø 35 mm.
Gewicht: 25 g.
Farbe: Schwarz, weiß oder andere Ausführungen.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen des Abschnitts 15 der FCC Vorschriften und die Kanadische RSS-210 für Industrie und Umwelt. Bedingung ist die Voraussetzung folgender 2 Konditionen: (1) Das Gerät verursacht keine die Gesundheit gefährdende Interferenzen und (2) das Gerät muss andere empfangene Interferenzen akzeptieren, ebenso solche, die zu unbeabsichtigte Operationen führen könnten.

WARNUNG: *Modifikationen oder Änderungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich durch die Seite genehmigt sind, die für die Konformität verantwortlich ist, könnten die Befugnis des Benutzers zum Betreiben der Ausrüstungen außer Kraft setzen.*

Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 für Funk- und Telekommunikationsendgeräte.

Entsprechend der Anforderungen ist die Konformitätserklärung zu diesem Produkt bei folgender Adresse hinterlegt:
UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. Telephone number: 0870 7300800, Fax number: 0870 7300801

3. INSTALLATION UND WARTUNG

3.1 Testen eines neuen Gerätes

Der MC-211 wird mit der installierten Batterie geliefert, und ist somit sofort betriebsbereit.

A. „Lernen" Sie die ID-Codierung des Senders in dem Zielempfänger, gemäß dessen Installationsanleitung, ein.
B. Stehen Sie 3 m von einem Zielempfänger entfernt und aktivieren Sie den MCT-211 durch betätigen der Sendetaste. Überprüfen Sie, dass die LED des Senders leuchtet und dadurch einen guten Zustand der Batterie anzeigt.
Beachte: *Die LED leuchtet für 2 Sekunden auf, auch wenn die Taste kürzer betätigt wird.*
C. Prüfen Sie, ob die LED des Empfängers leuchtet, und der Empfänger wie programmiert reagiert.
D. Betreiben Sie den Sender von verschiedenen Standorten innerhalb des Objektes, welches vom Zielempfänger abgedeckt wird, um „tote" Standorte festzustellen. Stellen Sie fest wo die Sendung durch Mauern und große Objekte blockiert oder durch Baustoffe beeinträchtigt wird.

Zu beachten: *Wenn „tote" oder Randzonen ein Problem sind, kann man durch eine Änderung des Empfänger-Standortes den Empfang verbessern.*

3.2 Batterie erneuern

Die mit dem Sender gelieferte Batterie kann bei normaler Verwendung bis zu 3 Jahre funktionieren (bei einer Aktivierung pro Tag). Deshalb ist ein Erneuern der Batterie sehr selten erforderlich. Um die Batterie zu erneuern, verfahren Sie entsprechend den folgenden Abschnitten 3.3, 3.4 und 3.5.

3.3 Öffnen des Gehäuses

A. Legen Sie die Vorderseite des Senders nach unten.
B. Lösen und entfernen Sie die 4 in Abb. 2 gezeigten Schrauben. Achten Sie darauf, die Schrauben nicht zu verlieren.
C. Wenden Sie den Sender. Halten Sie den Boden mit den Fingern einer Hand, und ziehen Sie den Deckel ab.
D. Stellen Sie sicher, dass der Dichtungsring aus Gummi an seinem Platz um den Rand des Bodens liegt. Wenn sich der Gummiring löst, heben Sie Ihn für eine spätere Verwendung zusammen mit den Schrauben auf.

Beachte: *Die Stahlstifte des Armbands sind in offenen Nuten an den beiden Kanten des Bodens angebracht. Wenn Sie den Boden mit der Unterseite auf den Tisch legen, bleiben die Stahlstifte und die beiden Abschnitte des Armbands an ihrem Platz.*

Nach Entfernen des Deckels wird die obere Seite der Senderplatine sichtbar (Abb. 3). Der Batterie-Klipp und die Batterie sind dann nicht zu sehen - sie befinden sich auf der unteren (verborgenen) Seite des Moduls.

3.4 Ersetzen der Batterie

A. Halten Sie die **Sendetaste** zwischen zwei Finger, heben Sie das Sendemodul aus dem Boden heraus und wenden es. Jetzt ist die Unterseite mit der Batterie zu sehen.

B. Schieben Sie zum entfernen die alte Batterie unter dem Klipp entgegengesetzt zum Pfeil von Abb. 4 .

C. Halten Sie die 3 Volt Ersatzbatterie (vom Typ CR-2025 oder Äquivalent) mit der positiven (+) Seite nach oben. Schieben Sie die Batterie unter dem Batterieklipp bis zum Anschlag.

D. Wenden Sie das Sendemodul und drücken Sie kurz die Sendetaste (Abb.3). Die LED sollte 2 Sekunden lang aufleuchten.

E. Richten Sie die Positionskerbe (Abb.3) auf den Führungsstift im Boden aus und setzen Sie das Modul in den Boden ein. Dann schließen Sie das Gehäuse wie im folgenden Abschnitt 3.5 angegeben.

3.5 Verschließen des Gehäuses

A. Überprüfen Sie, dass der Gummiring an der richtigen Stelle um den Rand des Bodens liegt. Wenn nicht, legen Sie ihn vorsichtig um den Rand.

B. Richten Sie den Deckel auf den Boden aus, beachten Sie, dass die durchsichtige Linse über der Sende-LED ist und die Sendeknopf über der Sendetaste ist (Abb. 3). Dann drücken Sie den Deckel und den Boden mit Ihren Fingern zusammen.

C. Wenden Sie das neu zusammengesetzte Gerät um, und während Sie beide Seiten des Gehäuses zusammendrücken, setzen Sie die vier Schrauben ein und ziehen sie gut fest.

4. HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

4.1 Produkt Limitierungen

Unsere Funksysteme sind sehr zuverlässig und nach höchsten Standards getestet. Jedoch sind wegen ihrer niedrigen Sendeleistung (die von der FCC, DTI und anderen Behörden gefordert werden) einige Einschränkungen zu beachten:

A. Funkempfänger können durch Signale von der gleichen oder nahe der Betriebsfrequenz blockiert werden, auch wenn sie nicht den gleichen Systemcode verwenden.

B. Jeder Empfänger kann zur gleichen Zeit nur ein Signal auswerten.

C. Funksysteme sollten in regelmäßigen Abständen (mindestens einmal pro Woche) getestet werden, um Störeinflüsse festzustellen und Fehler auszuschließen.

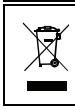
4.2 Zuweisung der Frequenzen für Funkgeräte in Europäischen (EU) Ländern

- **433,92 MHz** - Es bestehen in den EU-Mitgliedstaaten keine Einschränkungen.
- **315 MHz** sind in den EU-Mitgliedstaaten nicht zulässig.
- **868,95 MHz (Breitband)** sind in allen EU-Mitgliedstaaten erlaubt.
- **869,2625 MHz (Schmalband)** ist nicht beschränkt in den EU-Mitgliedstaaten

5. GARANTIE

VISONIC LTD behält sich das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Garantiebedingungen sind auf Anfrage erhältlich.

Entsprechend der Anforderungen ist die Konformitätserklärung zu diesem Produkt bei folgender Adresse hinterlegt:
UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. Telephone number: 0870 7300800, Fax number: 0870 7300801



W.E.E.E. Produkt Recycling Deklaration
Informationen zum Recycling erhalten Sie von dem Unternehmen, bei dem Sie dieses Produkt bezogen haben. Wird dieses Produkt für Reparaturen zurückgesendet, muss es vom Lieferanten entsprechend gekennzeichnet sein. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Direktive 2002/96/EC Wast Electrical and Electronic Equipment.

GARANTIE

Visonic Limited (der „Hersteller") gewährleistet ausschließlich dem ursprünglichen Käufer („Käufer") gegenüber, dass dieses Produkt (das „Produkt") bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von zwölf (12) Monaten ab Versanddatum durch den Hersteller frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist.

Diese Garantie ist in jeder Hinsicht davon abhängig, dass das Produkt korrekt installiert, instand gehalten und unter normalen Einsatzbedingungen gemäß den vom Hersteller empfohlenen Installations- und Betriebsbedingungen betrieben wird. Produkte, die nach dem Ermessen des Herstellers aus irgendeinem anderen Grund defekt werden (z. B. aufgrund unsachgemäßer Installation, Nichtbeachtung der empfohlenen Installations- und Betriebsanweisungen, Fahrlässigkeit, mutwilliger Beschädigung, Missbrauch oder Vandalismus, versehentlicher Beschädigung, Änderung, unbefugter Modifikation oder Reparaturen durch eine andere Stelle als den Hersteller), sind nicht von dieser Garantie erfasst.

Der Hersteller behauptet nicht, dass dieses Produkt nicht beeinträchtigt bzw. umgangen werden oder Tod, Verletzungen bzw. Schäden an Eigentum durch Einbruch, Raub, Brand oder sonstige Ursachen verhindern kann oder dass das Produkt in jedem Fall angemessene Warnung oder einen angemessenen Schutz darstellt. Die ordnungsgemäße Installation und Instandhaltung des Produkts reduziert lediglich das Risiko des Eintretens solcher Ereignisse ohne Vorwarnung. Es stellt keine Garantie oder Versicherung gegen das Eintreten eines solchen Ereignisses dar.

DIESE GARANTIE IST EXKLUSIV UND TRITT AUSDRÜCKLICH AN STELLE ALLER ANDEREN SCHRIFTLICHEN, MÜNDLICHEN, AUSDRÜCKLICHEN ODER KONKLUDENTEN GARANTIEN ODER VERPFLICHTUNGEN, EINSCHLIESSLICH GEWÄHRLEISTUNGEN DER HANDELSÜBLICHEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER ANDERWEITIGER GARANTIEN ODER VERPFLICHTUNGEN. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST DER HERSTELLER FÜR ERSATZ FÜR MITTELBARE SCHÄDEN, NEBEN- UND FOLGEKOSTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINER VERLETZUNG (WIE OBEN BESCHRIEBEN) DIESER GARANTIE ODER ANDERER GARANTIEN HAFTBAR.

DER HERSTELLER IST IN KEINEM FALL FÜR SCHADENERSATZ FÜR BESONDERE, MITTELBARE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN, , DIE ZAHLUNG VON TATSÄCHLICHEM SCHADENERSATZ ZUZÜGLICH EINER ZIVILSTRAFE, FÜR VERLUST, SCHADEN ODER AUFWENDUNGEN HAFTBAR, EINSCHLIESSLICH ENTGANGENER NUTZEN, ENTGANGENER GEWINNE, EINNAHMEN ODER FIRMENWERT, DIE SICH DIREKT ODER INDIREKT AUS DEM NUTZEN ODER DER UNMÖGLICHKEIT DES NUTZENS DES PRODUKTS DURCH DEN KÄUFER ERGEBEN, SOWIE FÜR DEN VERLUST ODER DIE ZERSTÖRUNG VON ANDEREM EIGENTUM ODER FÜR SCHÄDEN, DIE AUF ANDERE URSACHEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND. DIES GILT AUCH DANN, WENN DER HERSTELLER ÜBER DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN INFORMIERT WURDE.

DER HERSTELLER IST NICHT FÜR TODESFÄLLE, KÖRPERVERLETZUNGEN BZW. SACHSCHÄDEN ODER ANDERE VERLUSTE HAFTBAR – GLEICHGÜLTIG, OB ES SICH DABEI UM UNMITTELBARE, MITTELBARE, NEBEN-, FOLGE- ODER ANDERE SCHÄDEN HANDELT – DIE AUF DER BEHAUPTUNG BASIEREN, DASS DAS PRODUKT AUSGEFALLEN WAR. Wenn der Hersteller jedoch direkt oder indirekt für Verluste oder Schäden aus dieser beschränkten Garantie haftbar gemacht wird, **ÜBERSTEIGT SEINE MAXIMALE HAFTUNG (SOFERN SIE ÜBERHAUPT GEGEBEN IST) IN KEINEM FALL DEN KAUFPREIS DES PRODUKTS,** der als bezifferter Schadenersatz und nicht als Vertragsstrafe festgesetzt wird und das vollständige und ausschließliche Rechtsmittel gegen den Hersteller darstellt.

Durch seine Annahme des gelieferten Produkts stimmt der Käufer den angeführten Verkaufs- und Garantiebestimmungen zu und bestätigt, dass er über diese Bestimmungen informiert wurde.

Einige Gerichtsbarkeiten lassen keinen Ausschluss bzw. keine Begrenzung des Schadenersatzes für Neben- oder Folgekosten bzw. für mittelbare Schäden zu. Unter diesen Umständen finden diese Einschränkungen daher möglicherweise nicht Anwendung.

Der Hersteller ist in keiner Weise haftbar, wenn Telekommunikations- oder Elektronikgeräte oder Programme beschädigt sind oder nicht korrekt funktionieren.

Die Pflichten des Herstellers aus dieser Garantie sind rein auf die Reparatur bzw. den Ersatz – nach Ermessen des Herstellers – eines defekten Produkts bzw. defekten Teils eines Produkts beschränkt. Reparaturen bzw. der Ersatz des Produkts verlängern nicht den ursprünglichen Garantiezeitraum. Der Hersteller ist nicht für Abbau- bzw. Wiederaufbaukosten verantwortlich. Zur Nutzung dieser Garantie muss das Produkt frankiert und versichert an den Hersteller zurückgeschickt werden. Der Käufer ist für alle Transport- und Versicherungskosten verantwortlich; diese Kosten sind nicht von dieser Garantie erfasst.

Diese Garantie darf nicht geändert, abgewandelt oder verlängert werden, und der Hersteller bevollmächtigt keine andere Person, in seinem Auftrag eine Änderung, Abwandlung oder Verlängerung dieser Garantie vorzunehmen. Diese Garantie ist auf das Produkt beschränkt. Alle Produkte, Zubehörteile oder Zusatzteile anderer Hersteller, die in Verbindung mit dem Produkt genutzt werden – einschließlich Batterien und Akkus – sind, wenn überhaupt, nur durch ihre eigene Garantie abgedeckt. Der Hersteller ist nicht für unmittelbare, mittelbare, Neben-, Folgeschäden oder andere Schäden oder Verluste haftbar, die durch die Funktionsstörung des Produkts aufgrund des Einsatzes von Produkten, Zubehör- oder Zusatzteilen Dritter (einschließlich Batterien und Akkus) in Verbindung mit diesem Produkt verursacht werden. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer; sie ist nicht übertragbar.

Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten, die hierdurch nicht beeinträchtigt werden. Alle Bestimmungen in dieser Garantie, die geltendem Recht in dem Land, in das das Produkt geliefert wird, entgegenstehen, finden keine Anwendung.

Warnung: Der Nutzer muss die Installations- und Betriebsanweisungen des Herstellers – einschließlich des Tests des Produkts und der gesamten Anlage mindestens einmal pro Woche – beachten und alle erforderlichen Vorkehrungen zu seiner Sicherheit und zum Schutz seines Eigentums treffen. *01/2008*

DUTCH

1. INTRODUCTIE

De MCT-211 is een compact waterdicht draadloze zender die aan de pols gedragen wordt. De MCT-211 is ontworpen voor beveiliging, sociaal alarmering en besturing op afstand. Transmissie wordt uitgevoerd door op de drukknop in het midden van de polszender te drukken. Als deze wordt geactiveerd, verstuurd de zender een 24-bit ID code inclusief een alarm code die door Visonic PowerCode ontvangers en centrales ontvangen worden. Iedere zender heeft zijn eigen unieke ID code die vrijwel onmogelijk te reproduceren is.

De MCT-211 wordt met een polsband geleverd zodat deze als gewone polshorloge gedragen kan worden.

Tijdens de transmissie gaat een LED branden dat aangeeft dat de voedingsspanning van de batterij boven de 2.4 V is.

Als het LED niet oplicht (in 315 en 433 MHz versies) of knippert (in 868,95 MHz versie) tijdens transmissie dan dient de batterij onmiddellijk vervangen te worden. Een MCT-211 met een lage batterij zal automatisch een "lage batterij" code versturen samen met elk alarmbericht. Visonic Powercode ontvangers en centrales zijn ontworpen om deze code te identificeren en een hoorbaar of visueel alarm hiervan te genereren.

2. SPECIFICATIES

Frequentie (MHz): 315, 433,92, 868,95 of andere frequenties volgens lokale vereisten.

Modulatie: ASK (AAN-UIT impuls)

Zender ID: 24-bits digital, meer dan 16 miljoen code combinaties, puls breedte modulatie.

Totale grootte bericht: 36 bits

Minimum zendtijd: 2 sec.

Voeding: 3-volt Lithium cel (Sanyo type CR-2025 of gelijkwaardig).

Nominale batterij capaciteit: 150 mAh

Levensduur batterij: 2-3 jaar (bij normaal gebruik)

Batterij controle:

Volle batterij – het LED **licht** gelijk op na activering.

Lage batterij – het LED **licht niet op** (in 315 en 433 MHz versies) na activering.

- het LED **knippert** (in 868.95 MHz versie) na activering.

Opmerking: *Indien bij een lage batterij conditie de MCT-211 nog steeds een bericht kan versturen dan zal tevens een lage batterij melding verstuurd worden.*

Europese standaarden: EN 50131-1 Grade 2 Klasse II

Bedrijfstemperatuur: 0° tot 50°C.
Afmetingen: Ø 35 mm.
Gewicht: 25 g.
Kleur: Zwart (Paarse knop)

Dit apparaat komt overeen met onderdeel 15 van de FCC regelingen en de RSS-210 voor de industrie en wetenschap in Canada. In bedrijfstelling is deze aan de volgende condities onderhevig: (1) Dit apparaat mag geen verstoring veroorzaken, en (2) dit apparaat moet iedere ontvangen verhindering kunnen ontvangen, inclusief verhindering dat ongewenste werking kan veroorzaken.

WAARSCHUWING: *Veranderingen of aanpassingen aan dit apparaat die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kan het geautoriseerde gebruik van de gebruiker ongeldig maken.*

Dit apparaat komt overeen met de essentiële eisen en voorwaarden van Richtlijnen 1999/5/EC van het Europese Parlement en met het Raadsbesluit van 9 maart 1999 voor radio en telecommunicatie terminale apparatuur.

De verklaring van conformiteit kan worden gedownload van de navolgende website: www.visonic.com/doc.

3. TESTEN EN ONDERHOUD

3.1 Een nieuwe eenheid testen

De MCT-211 wordt geleverd inclusief batterij en is bijna gereed om gebruikt en getest te worden.

A. "Leer" de unieke ID code van MCT-211 in een Visonic Powercode ontvanger of centrale. Raadpleeg hiervoor de installatiehandleiding van de ontvanger of centrale.

B. Sta op 3 m afstand van de ontvanger of centrale en activeer de MCT-211 door de verzenderdrukknop in te drukken. Controleer dat de LED van de zender oplicht en aangeeft dat de batterij in goede conditie is.
Opmerking*: Het LED zal gedurende 2 seconden oplichten, zelfs als u de knop korter indrukt wordt.*

C. Controleer dat de ontvanger de melding ontvangt en reageert volgens de programmering.

D. Activeer de zender op verschillende afstanden binnen het bereik van de ontvanger om "blinde" locaties vast te stellen, waar de transmissie door muren en grote objecten wordt geblokkeerd of door aanwezige materialen wordt beïnvloed.
Opmerking*: Als er probleem gebieden zijn is het raadzaam om de ontvanger te verplaatsen waardoor de ontvangst wordt verbeterd.*

3.2 De batterij vernieuwen

De meegeleverde batterij kan 2-3 jaar meegaan (bij normaal gebruik van één transmissie per dag). De batterij hoeft daarom zelden vervangen te worden. Het vervangen van de batterij wordt beschreven in paragraaf 3.4, het openen en sluiten van de behuizing wordt beschreven in paragraaf 3. en 3.5.

3.3 De behuizing openen

A. Plaats de MCT-211 ondersteboven.

B. Verwijder de 4 schroeven zoals in figuur 2 wordt weergegeven Zorg ervoor dat u de schroeven niet verliest.

C. Draai de MCT-211 om. Houd de behuizing met één hand vast en verwijder de deksel.

D. Controleer dat de rubberen ring die als afsluiting dient rondom de rand van de deksel in de behuizing blijft zitten. Mocht deze loslaten dan kunt u het samen met de schroefjes voor later gebruik bewaren.

Opmerking: *De riem draaiasjes bevinden zich in de open gleuf aan de twee zijkanten van de behuizing. Als u de behuizing ondersteboven plaats zullen de draaiasjes en de twee gedeelten van de pols riempjes op hun plaats blijven zitten.*

Als u de behuizing opent kunt u de onderkant van de print zien (Fig. 3). De batterij en de batterijklem zijn niet zichtbaar – deze bevinden zich beiden op de (verborgen) bovenkant van de print.

3.4 De batterij vervangen

A. Druk voorzichtig op de **zend knop** van de MCT-211 en verwijder de print uit de behuizing en draai deze om. De bovenkant van de print is nu te zien.

B. Schuif de oude batterij in tegenovergestelde richting onder de batterij klem vandaan, zoals weergegeven in figuur 4.

C. Plaats de nieuwe 3-volt batterij (type CR-2025 of gelijkwaardig) met de positieve (+) kant omhoog. Schuif de batterij onder de batterijklem totdat deze vergrendelt.

D. Draai de print om en druk kort op de transmissie schakelaar (Fig. 3). Het LED moet nu gedurende 2 seconden continu branden.

E. Breng de inkeping (figuur 3) in de print in één lijn met het nokje in de behuizing en plaats de print weer terug in de in de behuizing. Sluit de behuizing zoals in Para. 3.5 wordt omschreven.

3.5 De behuizing sluiten

A. Controleer dat de rubberen ring op zijn plaats zit rond de rand van de behuizing. Is dit niet het geval, plaats deze dan voorzichtig weer terug op zijn plaats.

B. Draai de zender weer om en controleer dat de LED onder transparante lens in de behuizing zit en dat de transmissie schakelaar onder de rubber knop ligt (Fig. 3).

C. Draai de zender weer om terwijl u beide helften van de behuizing goed vasthoudt. Schroef de vier schroeven weer in de deksel van de behuizing zodat deze weer goed op zijn plaats vastzit.

4. ALGEMENE OPMERKINGEN

4.1 Product beperkingen

Onze dradenloze systemen zijn zeer betrouwbaar en volgens hoge standaarden getest. Er doen zich echter beperkingen voor die voortkomen uit het lage transmissie vermogen (die zijn vereist door de FCC, DTI en andere gemachtigde autoriteiten):

A. Ontvangers kunnen worden geblokkeerd door radio signalen die zich dichtbij of op dezelfde werkfrequentie bevinden, ongeacht de geselecteerde code.

B. Een ontvanger kan slechts op één draadloze signaal tegelijk reageren

C. Draadloze apparatuur moet regelmatig worden getest (ten minste een keer per week) om te onderzoeken dat er geen stoorbronnen zijn, dit om onwenselijke situaties te voorkomen.

4.2 Toegestane frequentie voor draadloze apparaten in de Europese (EU) landen

- **433,92 MHz** heeft beperking in een EU-lidmaatschap land.
- **315 MHz** is niet toegestaan in een EU-lidmaatschap land.
- **868,95 MHz (wide band)** is toegestaan in alle EU-lidmaatschap landen, behalve in Belgie.
- **869,2625 MHz (narrow band**) is niet beperkt in een EU-lidmaatschap land.

WAARSCHUWING! *Veranderingen of aanpassingen aan deze eenheid die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de fabrikant kan geautoriseerd gebruik ongeldig maken.*

W.E.E.E. Product recycling verklaring
Informatie over de recycling van dit product kan via uw leverancier verkregen worden. Indien u dit product vervangt en niet laat herstellen, zorg dan voor een correcte en mileuvriendelijke verwijdering. Dit product mag niet met het huisvuil weggegooid worden.

GARANTIE

Visonic Limited (de "Fabrikant") garandeert uitsluitend aan de oorspronkelijke aankoper (de "Aankoper") dat alleen dit product ("het Product") vrij is van defecten in materiaal en vakkundigheid bij normaal gebruik en onderhoud, over een periode van twaalf (12) maanden vanaf de datum van levering door de Fabrikant.

Deze Garantie geldt uitsluitend op voorwaarde dat het Product correct werd geïnstalleerd, onderhouden en bediend bij normaal gebruik conform de aanbevolen installatie- en bedieningsinstructies van de Fabrikant. Deze Garantie is niet van toepassing op producten die omwille van een andere reden, te bepalen door de Fabrikant, defect zijn, zoals een verkeerde installatie, het niet volgen van de aanbevolen installatie- en gebruiksinstructies, verwaarlozing, sabotage, misbruik of vandalisme, ongeval, wijzigingen aan het product, of reparatie door anderen dan de Fabrikant.

De Fabrikant houdt niet voor dat dit Product niet gecompromitteerd en/of misleid kan worden of dat het Product elk overlijden, persoonlijke en/of lichamelijke verwonding en/of schade aan eigendommen als resultaat van een inbraak, diefstal, brand of andere gebeurtenis kan voorkomen of dat het Product in alle gevallen een adequate waarschuwing of bescherming zal geven. Een goed geïnstalleerd en onderhouden product vermindert enkel het risico van dergelijke gebeurtenissen zonder waarschuwing, maar het is geen verzekering of garantie dat zo'n gebeurtenis niet zal plaatsvinden.

DEZE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN UITDRUKKELIJK IN PLAATS VAN ALLE ANDERE SCHRIFTELIJKE OF MONDELINGE GARANTIES, VERPLICHTINGEN OF AANSPRAKELIJKHEDEN, UITDRUKKELIJK AANGEGEVEN OF GEÏMPLICEERD, INCLUSIEF ENIGE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BIJZONDER DOEL OF ANDERS. IN GEEN GEVAL ZAL DE FABRIKANT JEGENS IEMAND AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE GEVOLG- OF INCIDENTELE SCHADE DOOR SCHENDING VAN DEZE GARANTIE OF ENIGE ANDERE GARANTIES, ZOALS BOVENVERMELD.

IN GEEN ENKEL GEVAL ZAL DE FABRIKANT AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE SCHADE, INBEGREPEN ZONDER BEPERKING, VOOR SPECIALE, INDIRECTE, ONVOORZIENE, RESULTERENDE, OF STRAFRECHTELIJKE SCHADE OF VERLIES, SCHADE OF KOSTEN, MET INBEGRIP VAN HET VERLIES VAN HET GEBRUIK, WINSTEN, OPBRENGSTEN, OF GOODWILL, RECHTSTREEKS OF ONRECHTSTREEKS VOORTVLOEIEND UIT DE ONMOGELIJKHEID VAN HET PRODUCT GEBRUIK TE MAKEN, OF VOOR HET VERLIES OF DE VERNIETIGING VAN ANDERE EIGENDOMMEN OF ENIGE ANDERE REDEN, ZELFS INDIEN DE FABRIKANT OP DE HOOGTE WERD GESTELD VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE.

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR OVERLIJDEN, PERSOONLIJKE EN/OF LICHAMELIJKE VERWONDING EN/OF SCHADE AAN EIGENDOM OF ANDER VERLIES, HETZIJ DIRECT, INDIRECT, INCIDENTEEL, OF GEVOLGSCHADE, OF ANDERZIJDS, GEBASEERD OP EEN BEWERING DAT HET PRODUCT NIET GOED ZOU HEBBEN GEFUNCTIONEERD.

Nochtans, indien de Fabrikant direct of indirect aansprakelijk wordt gehouden voor enig verlies of schade onder deze beperkte waarborg, **DAN ZAL DE MAXIMALE (EVENTUELE) AANSPRAKELIJKHEID VAN DE FABRIKANT IN GEEN GEVAL DE AANKOOPPRIJS VAN HET PRODUCT OVERSCHRIJDEN,** dat als vereffende schade vastgesteld zal worden en niet als een straf en het zal het volledige en enige rechtsmiddel zijn tegen de Fabrikant.

Door aanvaarding van de levering van het Product, stemt de Aankoper in met de genoemde verkoopsvoorwaarden en garantie en bevestigt hij/zij dat hij/zij hiervan op de hoogte werd gesteld.

Sommige rechtsgebieden staan de uitsluiting of beperking van incidentele of gevolgschade niet toe, bijgevolg gelden deze beperkingen mogelijk niet onder bepaalde omstandigheden.

De Fabrikant is in geen geval aansprakelijk voor het niet naar verwachting presteren van het Product als het gevolg van sabotage en/of de verstoring van de telecommunicatie of elektronische apparatuur of programma's.

De verplichtingen van de Fabrikant zullen onder deze Garantie beperkt worden tot het repareren en/of vervangen, door hem te bepalen, van het defecte product of enig deel daarvan. Een herstel en/of vervanging verlengt de oorspronkelijke Garantieperiode niet. De Fabrikant is niet verantwoordelijk voor demonterings- en/of herinstallatiekosten. Om van deze Garantie gebruik te kunnen maken, dient het Product met een vooruitbetaalde en verzekerde zending teruggestuurd te worden aan de Fabrikant. Alle verzend- en verzekeringskosten vallen onder de verantwoordelijkheid van de Aankoper en worden niet opgenomen in deze Garantie.

Deze garantie zal niet gewijzigd, aangepast of verlengd worden, en de Fabrikant machtigt niemand om in zijn opdracht deze garantie te wijzigen, aan te passen of te verlengen. Deze garantie is alleen van toepassing op het Product. Alle producten, accessoires of hulpstukken van anderen die in samenwerking met het Product gebruikt worden, inclusief de batterijen, zullen slechts gedekt worden door hun eigen eventuele garantie. De Fabrikant is niet aansprakelijk voor enige directe, indirecte, incidentele, gevolg- of andere schade of verlies, die veroorzaakt is door een defect van het Product tengevolge van producten, accessoires of hulpstukken van anderen, inclusief batterijen die in samenwerking met de Producten gebruikt zijn. Deze Garantie is exclusief bedoeld voor de oorspronkelijke Aankoper en is niet overdraagbaar.

Deze Garantie geldt als aanvulling en heeft geen invloed op uw juridische rechten. Elke bepaling in deze garantie die in strijd is met de Wetgeving in de staat of het land waar het Product wordt geleverd, is niet van toepassing.

Waarschuwing: De gebruiker dient de installatie- en gebruiksinstructies van de Fabrikant op te volgen en onder andere het Product en het hele systeem minstens eenmaal per week te testen. Bovendien dient de gebruiker alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen te treffen voor zijn/haar veiligheid en de bescherming van zijn/haar eigendom.

1/08

FRANÇAIS

1. INTRODUCTION

Le MCT-211 est un émetteur radio étanche qui se porte au poignet ou autour du cou, destiné à envoyer des émissions radio codées vers les récepteurs PowerCode (centrales d'alarme et transmetteur d'alarme sociale). L'émission est activée par l'appui sur le bouton poussoir placé au centre de l'émetteur.
Lors de l'appui sur le bouton une adresse d'identification spécifique sur 24 bits est émise vers le récepteur. Chaque adresse d'identification est sélectionnée parmi 16 millions de combinaisons possibles.
Tous les MCT-211 sont livrés avec un bracelet et un cordon, qui permet de porter l'émetteur comme une simple montre ou en pendentif.
L'alimentation est fournie par une pile lithium de 3 volts, fournissant une autonomie moyenne de 5 ans environ.
La LED rouge s'allume pendant l'émission, indiquant que la tension de la pile excède 2.4 V. Si pendant l'émission la LED ne s'allume pas (version 315 et 433MHz), clignote (version868MHz) ou flash une fois (version 869MHz), la pile est défectueuse et doit être remplacée. En plus à chaque émission vers le récepteur l'état de la pile sera envoyé.

2. SPECIFICATIONS

Fréquence: 433.92 MHz, 868.95 MHz, 869.2125 (FSK)
Modulation: ASK (modulation d'amplitude en tout ou rien)
Codage: Mot binaire sur 24 bits, plus de 16 millions de combinaisons
Longueur totale du message: 36 bits
Durée minimale d'émission: 2 secondes
Alimentation: Pile lithium 3V, (Sanyo type CR-2025 ou équivalent).
Capacité nominale de la pile: 150 mAh
Consommation: 4.5 mA (pendant l'émission), 1 µA au repos
Durée de vie de la pile (avec la LED allumée): 3 ans (utilisation normale)
1 émission par jour: 10 ans
Supervision pile:
Pile bonne - la LED s'allume pendant l'appui sur un bouton.
Pile faible - la LED clignote pendant l'appui sur un bouton.
- La LED flash une fois pendant l'activation (version 869.2125MHz)
Note: *Si l'émission est encore possible en dépit de la pile faible, la télécommande émettra un signal de pile faible vers le récepteur*
Température de fonctionnement: 0° à 50°C
Dimensions: Ø 35 mm
Poids: 25 g
Couleur: Noir
Certifications: ART N°980155, ETS 300-220, ETS 300-683 et MPT 1340 EMC 89/336/EEC et 92/31/EEC.
La déclaration de conformité peut être consultée sous: www.visonic.com/doc
Conformément à la procédure du compnité d'évaluation Européen la documentation technique est conservée à :
UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. Telephone : 0870 7300800, Fax : 0870 7300801

3. TEST ET MAINTENANCE

3.1 Tester et Programmer l'émetteur

Le MCT-211 est livré avec sa pile en place, l'émetteur peut donc être utilisé sans ouvrir le boîtier.

A. Programmer la télécommande comme indiqué dans la notice d'installation des récepteurs.
B. Se placer à 3m du récepteur et appuyer sur le bouton d'émission. Vérifier que la LED rouge s'allume, indiquant que la pile est bonne.
Note: *La LED s'allumera pendant 2 secondes même si vous appuyez fugitivement sur le bouton.*
C. Vérifier que le récepteur reçoit bien le signal RF et que la fonction programmée est réalisée.
D. Déplacez vous dans la zone à couvrir en émettant à plusieurs reprises et vérifier que le signal est reçu par le récepteur à chaque émission.

3.2 A Propos de la Pile

Attention ! Risque d'explosion si un mauvais type de pile est utilisé. Débarrassez vous des piles usagées selon les instructions de fabricant.
La pile livrée dans la montre à une durée de vie d'environ 3 ans. Le remplacement de la pile est par conséquent une opération rare. Pour le remplacement se référer aux paragraphes 3.3, 3.4 et 3.5.

3.3 Ouverture du Boîtier

A. Retourner le boîtier.
B. Dévisser les 4 vis comme indiqué en Figure 2. Prendre soin de ne pas les égarer.
C. Séparer le couvercle du fond. En utilisant vos deux mains.
D. S'assurer que le caoutchouc d'étanchéité placé sur le fond est bien en place, retirez-le sans l'égarer.
Note: *les axes de bracelet sont situés dans les encoches aux deux extrémités sur le fond du boîtier. Si vous posez le fond sur une table, les axes et les deux parties du bracelet restent en place, jusqu'au remontage du boîtier.*

3.4 Remplacement de la Pile

A. Prendre le bouton poussoir d'émission entre deux doigts et retirer le module de son emplacement en le retournant. Maintenant la pile est visible.
B. Retirer la pile à changer dans le sens opposé à son clip de fixation, comme montré en figure 4.
C. Prendre la pile lithium 3V (type CR-2025 ou équivalent) de remplacement, avec le côté positif (+) vers le haut. Glisser la pile par l'ouverture prévue à cet effet en dessous du clip de fixation jusqu'au blocage.
D. Retourner le module émetteur, appuyer brièvement sur le bouton poussoir. La LED sur le circuit imprimé doit s'allumer pendant 2 s lors de l'appui.
E. Aligner l'encoche avec l'ergot (Figure 3) placé sur le fond du boîtier et mettre le module en place. Ensuite fermer le boîtier comme décrit au paragraphe 3.5.

3.5 Fermeture du Boîtier

A. Mettre le joint d'étanchéité à son emplacement.
B. Aligner le couvercle avec le fond, s'assurer que la fenêtre coïncide avec l'emplacement de la LED et que la membrane de pression est en face du bouton poussoir d'émission.
C. Retourner l'ensemble en maintenant les deux parties et visser les 4 vis jusqu'au blocage.

4. A SAVOIR

Nos systèmes sans fils sont très performants et testés avec des procédés hautement qualifiés. Cependant, dû à leur faible puissance d'émission et une portée limitée (exigence des normes radio), il y a quelques paramètres à considérer:

A. Les récepteurs peuvent être saturés par des signaux radio émis sur ou près de la même fréquence.
B. Un récepteur peut seulement recevoir un signal à la fois.
C. L'équipement radio devrait être testé régulièrement pour déterminer les sources d'interférences éventuelles ou les défauts.

Déclaration de recyclage du produit W.E.E.E
Pour obtenir des informations de recyclage, contactez la société qui vous a vendu ce produit.
Si vous ne rentrez pas le produit pour réparation mais pour vous en débarrasser, assurez-vous qu'il soit renvoyé, identifié correctement par votre fournisseur.
Ce produit ne peut-être jeter à la poubelle.
Directive CE/2002/96 Déchets des équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Visonic Limited (le « Fabricant ») garantit ce seul produit (le « Produit ») à l'acheteur d'origine uniquement (l'« Acheteur »), contre tout défaut de fabrication et de matériau, dans le cadre d'une utilisation normale du Produit pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'expédition par le Fabricant.
Pour que cette Garantie s'applique, il est impératif que le Produit ait été correctement installé, entretenu et exploité dans des conditions d'utilisation normales, conformément aux consignes d'installation et d'utilisation recommandées par le Fabricant. Les Produits que le Fabricant estime être devenus défectueux pour toute autre raison, telle que l'installation incorrecte, le non-respect des consignes d'installation et d'utilisation recommandées, la négligence, les dommages volontaires, la mauvaise utilisation ou le vandalisme, les dommages accidentels, la modification ou la falsification, ou des réparations effectuées par toute personne autre que le Fabricant, ne sont pas couverts par cette Garantie.
Le Fabricant n'affirme pas que le Produit ne peut pas être compromis ou contourné, que le Produit empêchera le décès et/ou les dommages corporels et/ou les dommages aux biens résultant d'un cambriolage, d'un vol, d'un incendie ou autrement, ni que le Produit fournira dans tous les cas un avertissement suffisant ou une protection adéquate. Correctement installé et entretenu, le Produit réduit uniquement le risque que ces événements vous prennent à l'improviste mais ne constitue pas une garantie ni une assurance que ces événements ne surviendront pas.
CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET ANNULE ET REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTES AUTRES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS, QU'ELLES SOIENT ÉCRITES, VERBALES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE DONNÉ OU AUTRE. LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ ENVERS QUI QUE CE SOIT POUR LES ÉVENTUELS DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES RÉSULTANT DE LA RUPTURE DE CETTE GARANTIE OU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, COMME INDIQUÉ CI-DESSUS.
LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU PUNITIFS OU POUR TOUS DOMMAGES, PERTES OU FRAIS, Y COMPRIS LES PERTES D'UTILISATION, DE BÉNÉFICES, DE REVENUS OU DE CLIENTÈLE, RÉSULTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE L'UTILISATION DU PRODUIT PAR L'ACHETEUR OU DE L'IMPOSSIBILITÉ POUR L'ACHETEUR D'UTILISER LE PRODUIT, OU POUR TOUTE PERTE OU DESTRUCTION D'AUTRES BIENS, OU DUS À TOUTE AUTRE RAISON, MÊME SI LE FABRICANT A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE.
LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUS DÉCÈS, DOMMAGES PERSONNELS ET/OU CORPORELS ET/OU DOMMAGES MATÉRIELS OU POUR TOUTES AUTRES PERTES DIRECTES, INDIRECTES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIVES OU AUTRES, ALLÉGUÉS ÊTRE DUS AU NON-FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.
Si toutefois le Fabricant est tenu responsable, directement ou indirectement, de tous dommages ou pertes survenant dans le cadre de cette garantie limitée, **LA RESPONSABILITÉ MAXIMALE DU FABRICANT (LE CAS ÉCHÉANT) NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT**, ce montant tenant alors lieu de dommages-intérêts liquidés et non pas de pénalité et constituant le seul et unique recours contre le Fabricant.
En prenant livraison du Produit, l'Acheteur accepte lesdites conditions de vente et de garantie et reconnaît en avoir été informé.
L'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs est interdite dans certains pays. Il est donc possible que ces limitations ne s'appliquent pas dans certains cas.
Le Fabricant décline toute responsabilité pour toute altération ou tout dysfonctionnement de tout équipement électronique ou de télécommunications ou de tout programme.
Les obligations du Fabricant prévues au titre de cette Garantie se limitent exclusivement à la réparation et/ou au remplacement, au gré du Fabricant, de tout Produit ou partie de Produit s'avérant défectueux. Ni la réparation ni le remplacement ne prolongeront la période de Garantie d'origine. Les frais de démontage et/ou de réinstallation ne seront pas à la charge du Fabricant. Pour que cette Garantie s'applique, le Produit doit être retourné au Fabricant en port prépayé et assuré. Tous les frais de port et d'assurance incombent à l'Acheteur et sont donc exclus de cette Garantie.
Cette garantie ne sera pas modifiée, changée ni prolongée, et le Fabricant n'autorise personne à agir pour son compte dans le cadre de la modification, du changement ou de la prolongation de cette Garantie. Cette garantie s'appliquera uniquement au Produit. Tous les produits, accessoires et pièces détachées d'autres fabricants utilisés conjointement avec le Produit, y compris les piles, seront uniquement couverts par leurs propres garanties, le cas échéant. Le Fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages ou pertes, qu'ils soient directs, indirects, accessoires, consécutifs ou autres, causés par le dysfonctionnement du Produit en raison des produits, accessoires ou pièces détachées d'autres fabricants, y compris les piles, utilisés conjointement avec le Produit. Cette garantie s'applique exclusivement à l'Acheteur d'origine et elle est incessible.
Cette Garantie s'ajoute à vos droits légaux et est sans incidence sur eux. Aucune disposition de la présente Garantie qui serait contraire à la loi de l'État ou du pays où le Produit est fourni ne s'appliquera.
Mise en garde: L'utilisateur doit respecter les consignes d'installation et d'utilisation du Fabricant, y compris tester le Produit et l'intégralité de son système au moins une fois par semaine, et il est tenu de prendre toutes les précautions nécessaires pour sa propre sécurité et la protection de ses biens.

01/08

ITALIANO

1. INTRODUZIONE

Il dispositivo MCT-211 è un trasmettitore miniaturizzato impermeabile da collo o da polso, progettato per essere utilizzato con avanzati sistemi di allarme di alta sicurezza e per controllo remoto. La trasmissione viene avviata premendo il pulsante che si trova al centro del dispositivo. Dopo l'attivazione, il trasmettitore invia un codice di identificazione a 24 bit e un codice di allarme, entrambi identificabili da ricevitori di tipo PowerCode compatibili. Il codice ID viene associato al trasmettitore in fabbrica e pertanto, unico e praticamente irriproducibile.

Tutti i dispositivi MCT-211 sono forniti con un cinturino e con una catenella, così da poterlo indossare sia al polso sia al collo.

Durante la trasmissione, un LED si accende, indicando che la tensione della batteria supera i 2,4 V. Se il LED non si accende (nelle versioni a 315 e 433 MHz) o lampeggia (nella versione da 868.95 MHz) o lampeggia una sola volta e poi si spegne (nella versione da 868.2125 MHz) durante la trasmissione, è necessario sostituire immediatamente la batteria

Inoltre, un trasmettitore la cui batteria è scarica, aggiungerà automaticamente un codice di "batteria scarica" al messaggio digitale inviato. Il ricevitori compatibili sono stati progettati per identificare questo tipo di codice e visualizzare un determinato tipo di allerta: sonora, visiva o di altro tipo.

2. SPECIFICHE

Frequenza (MHz): 433.92, 868.95, 869.2125 (FSK) o altre frequenze in conformità con le normative locali.
Modulazione: ASK (ON-OFF keying)
ID trasmettitore: 24 bit, tra 16 milioni di combinazioni possibili.
Estensione totale del messaggio: 36 bit
Durata minima della trasmissione: 2 secondi
Alimentazione: batteria al litio da 3 V (di tipo CR-2025 Sanyo o equivalente).
Capacità della batteria nominale: 150 mAh
Durata media della batteria: 3 anni (con utilizzo normale)
Supervisione della batteria:
Batteria carica - Il LED resta **acceso**.
Batteria scarica - Il LED **non si accende** (nelle versioni a 315 e 433 MHz) dopo l'attivazione
- Il LED **lampeggia** (nella versione da 868.95 MHz) dopo l'attivazione.
- Il LED **lampeggia una volta** e poi si spegne (nella versione da 868.2125 MHz) dopo l'attivazione
Nota: *qualora la trasmissione fosse possibile indipendentemente dalla tensione della batteria, il dispositivo MCT-211 invierà un segnale codificato di "batteria scarica" al ricevitore.*
Conformità alle normative: EN 50131-1 Grado 2 Classe II
Temperatura di funzionamento: da 0°C a 50°C.
Dimensioni: Ø 35 mm.
Peso: 25 grammi.
Colori: nero (tasto rosso)

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative FCC e RSS-210, relative all' Industria e Scienza del Canada. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) questo dispositivo non può provocare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato.

AVVERTENZA: *cambiamenti o modifiche apportati al dispositivo che non siano stati espressamente autorizzati dalla parte responsabile, in conformità con i requisiti di legge, possono dar luogo all'annullamento del diritto di utilizzo dell'apparecchiatura.*

Questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle clausole della Direttiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo del 1999 relativo alle apparecchiature terminali di radiotelecomunicazione.

La documentazione tecnica, come richiesto dalla procedura di valutazione della Conformità Europea (European Conformity Assossment), è costudita a :
UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. Numero di telefono: 0870 7300800, numero di fax: 0870 7300801

3. PROVA E MANUTENZIONE

3.1 Test del dispositivo

Dal momento che il dispositivo MCT-211 viene fornito con una batteria già installata, lo stesso è praticamente pronto per essere testato.

A. Far "apprendere" al ricevitore il codice di identificazione digitale del trasmettitore utilizzato, seguendo le istruzioni del manuale di installazione del ricevitore.
B. Posizionarsi a 3 metri di distanza dal ricevitore e premere il tasto di trasmissione del dispositivo MCT-211. Assicurarsi che il LED di trasmissione si accenda, indicando che la batteria è in buone condizioni.
Nota: *il LED resterà acceso per circa due secondi, anche se il tasto viene premuto per un tempo inferiore.*
C. Accertarsi che il LED del ricevitore si accenda e che il ricevitore risponda in base alla sua programmazione.
D. Testare il trasmettitore in diversi luoghi interni all'area di copertura del ricevitore, in modo da determinare quali siano i "punti morti" in cui la trasmissione è impossibile, perchè bloccata da pareti o oggetti di grandi dimensioni, oppure perchè disturbata dai materiali della struttura.
Nota: *qualora i punti morti o zone marginali rappresentino un problema, migliorare la ricezione riposizionando il ricevitore.*

3.2 Sostituzione della batteria

Attenzione! Pericolo di esplosione se le batterie vengono sostituite con un tipo non corretto. Gettare le batterie usate secondo le istruzioni del costruttore.

La batteria originale fornita con il trasmettitore ha una durata pari a tre anni (con una trasmissione al giorno).
Quindi, la sostituzione della batteria rappresenta un'operazione da effettuarsi di raro.
Per sostituire la batteria seguire le indicazioni riportate nei paragrafi 3.3, 3.4 e 3.5.

3.3 Apertura del coperchio

A. Capovolgere il trasmettitore.
B. Svitare e rimuovere le 4 viti come mostrato dalla Figura 2. Prestare attenzione a non perdere le viti.
C. Tenere ben salda la base con una mano e sganciare il coperchio con l'altra.
D. Accertarsi che la guarnizione di gomma che serve da isolante sia posizionata correttamente intorno al bordo della base. Qualora si fosse staccata, riposizionarla correttamente e chiudere il coperchio con le viti.
Nota: *i perni che tengono il cinturino sono allineati nei solchi ai lati della base. Infatti "inclinando" la base sul tavolo, i perni e le due parti del cinturino resteranno in posizione.*

All'apertura del coperchio, la parte superiore del modulo del trasmettitore rimarrà visibile (Figura 3). La batteria e i suoi morsetti non saranno visibili dal momento che entrambi gli elementi si trovano nel lato posteriore (nascosto) del modulo.

3.4 Sostituzione della batteria

A. Premere il tasto di trasmissione, estrarre il modulo trasmettitore dalla base e girare. A questo punto è possibile vedere la parte posteriore.
B. Facendola scorrere, estrarre la batteria usata, posizionata sotto il morsetto, in direzione opposta alla freccia disegnata nella figura 4.
C. Posizionare la batteria di ricambio da 3 V (di tipo CR-2025 o altra equivalente) con il polo positivo diretto verso l'alto. Inserire, facendo scorrere completamente la batteria sotto il morsetto fino a quando sarà propriamente alloggiata in posizione.
D. Girare il modulo trasmettitore e premere momentaneamente il tasto di trasmissione (Figura 3). Il LED incorporato dovrà restare acceso per circa due secondi.
E Inserire il modulo del trasmettitore all'interno della base (Figura 3) verificando la coincidenza con il dente di posizionamento della base. Infine, chiudere il coperchio come illustrato nel paragrafo 3.5.

3.5 Chiusura del coperchio

A. Accertarsi che la guarnizione di gomma sia posizionata correttamente intorno al bordo della base. In caso contrario, rimetterlo in posizione corretta.

B. Posizionare il coperchio: verificare che la lente trasparente copra il LED che indica la trasmissione e che il tasto di trasmissione sia posizionato sull'interruttore di trasmissione (Figura 3). Stringere insieme il coperchio e la base, tra le dita.

C. Girare il dispositivo e, mantenendo le due parti unite facendo pressione, inserire le quattro viti e stringere bene.

4. OSSERVAZIONI GENERALI

4.1 Limitazioni del prodotto

I nostri sistemi senza fili sono molto affidabili e vengono testati con standard elevatissimi. Data la bassa potenza di trasmissione e la sua portata limitata (secondo i requisiti di FCC e altri enti normativi), esistono diversi aspetti da tenere in considerazione:

A. i ricevitori possono essere bloccati da segnali radio con frequenze vicine a quelle di lavoro dell'apparecchiatura.

B. Un ricevitore può ricevere un segnale alla volta.

C. Le apparecchiature senza fili devono essere testate regolarmente per verificare la presenza di fonti di interferenza e per individuare eventuali guasti.

4.2 Assegnazione della frequenza per i dispositivi senza fili nei paesi europei (appartenenti alla UE)

- **433,92 MHz** non ha nessuna limitazione in nessuno Stato membro dell'Unione Europea.
- **315 MHz** non è permessa in nessuno Stato membro dell'Unione Europea.
- **868,95** MHz (banda larga) è permessa in tutti gli Stati dell'Unione Europea eccetto il Belgio.
- **869,2625 MHz** (banda ristretta) non è limitata in nessuno Stato membro dell'Unione Europea.

W.E.E.E. Prodotto dichiarato riciclabile
Per informazione, in riferimento al riciclo di questo prodotto; si deve contattare la società dove è stato acquistato. Se si scarta questo prodotto e non si ha intenzione di ripararlo, allora assicurarsi di farlo ritornare al fornitore per l'identificazione. Questo prodotto non deve essere gettato via con la comune spazzatura. Direttiva 2002/96/EC Rifiuti Elettrici e Apparecchiature Elettroniche

GARANTIE

Visonic Limited (le « Fabricant ») garantit ce seul produit (le « Produit ») à l'acheteur d'origine uniquement (l'« Acheteur »), contre tout défaut de fabrication et de matériau, dans le cadre d'une utilisation normale du Produit pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'expédition par le Fabricant.

Pour que cette Garantie s'applique, il est impératif que le Produit ait été correctement installé, entretenu et exploité dans des conditions d'utilisation normales, conformément aux consignes d'installation et d'utilisation recommandées par le Fabricant. Les Produits que le Fabricant estime être devenus défectueux pour toute autre raison, telle que l'installation incorrecte, le non-respect des consignes d'installation et d'utilisation recommandées, la négligence, les dommages volontaires, la mauvaise utilisation ou le vandalisme, les dommages accidentels, la modification ou la falsification, ou des réparations effectuées par toute personne autre que le Fabricant, ne sont pas couverts par cette Garantie.

Le Fabricant n'affirme pas que le Produit ne peut pas être compromis ou contourné, que le Produit empêchera le décès et/ou les dommages corporels et/ou les dommages aux biens résultant d'un cambriolage, d'un vol, d'un incendie ou autrement, ni que le Produit fournira dans tous les cas un avertissement suffisant ou une protection adéquate. Correctement installé et entretenu, le Produit réduit uniquement le risque que ces événements vous prennent à l'improviste mais ne constitue pas une garantie ni une assurance que ces événements ne surviendront pas.

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET ANNULE ET REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTES AUTRES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS, QU'ELLES SOIENT ÉCRITES, VERBALES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE DONNÉ OU AUTRE. LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ ENVERS QUI QUE CE SOIT POUR LES ÉVENTUELS DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES RÉSULTANT DE LA RUPTURE DE CETTE GARANTIE OU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, COMME INDIQUÉ CI-DESSUS.

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU PUNITIFS OU POUR TOUS DOMMAGES, PERTES OU FRAIS, Y COMPRIS LES PERTES D'UTILISATION, DE BÉNÉFICES, DE REVENUS OU DE CLIENTÈLE, RÉSULTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE L'UTILISATION DU PRODUIT PAR L'ACHETEUR OU DE L'IMPOSSIBILITÉ POUR L'ACHETEUR D'UTILISER LE PRODUIT, OU POUR TOUTE PERTE OU DESTRUCTION D'AUTRES BIENS, OU DUS À TOUTE AUTRE RAISON, MÊME SI LE FABRICANT A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE.

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUS DÉCÈS, DOMMAGES PERSONNELS ET/OU CORPORELS ET/OU DOMMAGES MATÉRIELS OU POUR TOUTES AUTRES PERTES DIRECTES, INDIRECTES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIVES OU AUTRES, ALLÉGUÉS ÊTRE DUS AU NON-FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.

Si toutefois le Fabricant est tenu responsable, directement ou indirectement, de tous dommages ou pertes survenant dans le cadre de cette garantie limitée, **LA RESPONSABILITÉ MAXIMALE DU FABRICANT (LE CAS ÉCHÉANT) NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT**, ce montant tenant alors lieu de dommages-intérêts liquidés et non pas de pénalité et constituant le seul et unique recours contre le Fabricant.

En prenant livraison du Produit, l'Acheteur accepte lesdites conditions de vente et de garantie et reconnaît en avoir été informé.

L'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs est interdite dans certains pays. Il est donc possible que ces limitations ne s'appliquent pas dans certains cas.

Le Fabricant décline toute responsabilité pour toute altération ou tout dysfonctionnement de tout équipement électronique ou de télécommunications ou de tout programme.

Les obligations du Fabricant prévues au titre de cette Garantie se limitent exclusivement à la réparation et/ou au remplacement, au gré du Fabricant, de tout Produit ou partie de Produit s'avérant défectueux. Ni la réparation ni le remplacement ne prolongeront la période de Garantie d'origine. Les frais de démontage et/ou de réinstallation ne seront pas à la charge du Fabricant. Pour que cette Garantie s'applique, le Produit doit être retourné au Fabricant en port prépayé et assuré. Tous les frais de port et d'assurance incombent à l'Acheteur et sont donc exclus de cette Garantie.

Cette garantie ne sera pas modifiée, changée ni prolongée, et le Fabricant n'autorise personne à agir pour son compte dans le cadre de la modification, du changement ou de la prolongation de cette Garantie. Cette garantie s'appliquera uniquement au Produit. Tous les produits, accessoires et pièces détachées d'autres fabricants utilisés conjointement avec le Produit, y compris les piles, seront uniquement couverts par leurs propres garanties, le cas échéant. Le Fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages ou pertes, qu'ils soient directs, indirects, accessoires, consécutifs ou autres, causés par le dysfonctionnement du Produit en raison des produits, accessoires ou pièces détachées d'autres fabricants, y compris les piles, utilisés conjointement avec le Produit. Cette garantie s'applique exclusivement à l'Acheteur d'origine et elle est incessible.

Cette Garantie s'ajoute à vos droits légaux et est sans incidence sur eux. Aucune disposition de la présente Garantie qui serait contraire à la loi de l'État ou du pays où le Produit est fourni ne s'appliquera.

Mise en garde: L'utilisateur doit respecter les consignes d'installation et d'utilisation du Fabricant, y compris tester le Produit et l'intégralité de son système au moins une fois par semaine, et il est tenu de prendre toutes les précautions nécessaires pour sa propre sécurité et la protection de ses biens.

01/08

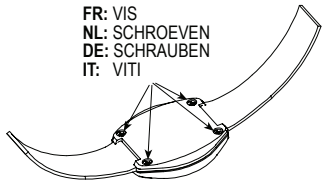


Fig. 2 – Offnen des Gehäuses / De behuizing openen / Ouvrir le boîtier / Apertura della cassa

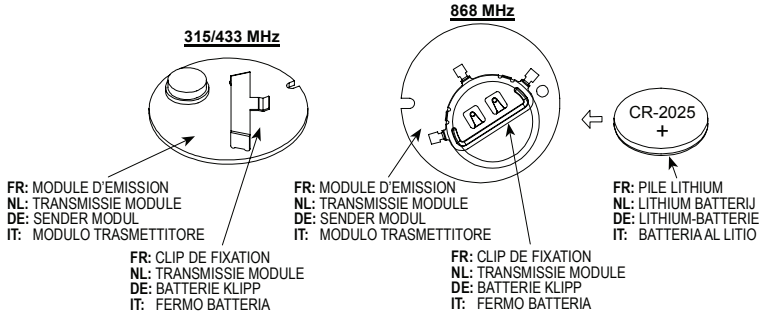


Fig. 4 - Einsetzen der Batterie / Batterij vernieuwen / Insertion de la Pile / Inserimento batteria

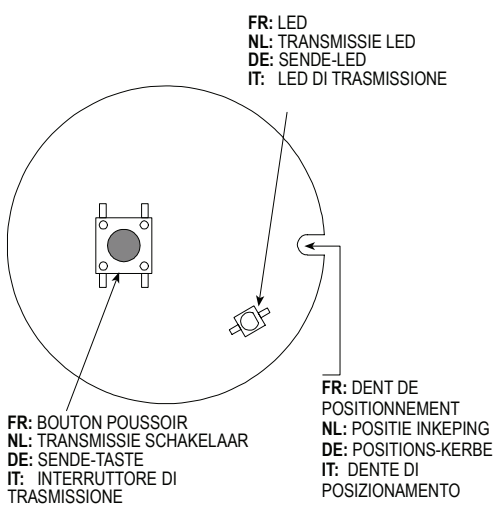


Fig. 3 – Sendermodul – Oberseite / Bovenkant transmitter module / Module émetteur vue de dessus / Modulo trasmettitore lato superiore

VISONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788
VISONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020. FAX: (860) 242-8094
VISONIC LTD. (UK): UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. TEL: (0870) 7300800 FAX: (0870) 7300801
PRODUCT SUPPORT: (0870) 7300830
VISONIC GmbH (D-A-CH): KIRCHFELDSTR. 118, D-40215 DÜSSELDORF, TEL.: +49 (0)211 600696-0, FAX: +49 (0)211 600696-19
VISONIC IBERICA: ISLA DE PALMA, 32 NAVE 7, POLÍGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), ESPAÑA. TEL (34) 91659-3120, FAX (34) 91663-8468. www.visonic-iberica.es
INTERNET: www.visonic.com

©VISONIC LTD. 2010
MCT-211 D-2451-DFGI (REV. 1, 06/10) translated from D-2451-EPS Rev. 1

MADE IN ISRAEL